

Lou Trepoun 21

Jean Changenet

Un rétable en noyer en 1493 dans l'église de Séderon

samedi 28 septembre 2013, par [BARRAS Anne-Marie](#) (Date de rédaction antérieure : novembre 1996).

PEINTRES, PEINTRES-VERRIERS ET ENLUMINEURS. 207

N° 38. — JEAN CHANGENET.

Pacta et conventiones inter magistrum Johannem Changeneti, pictorem civem et habitatorem Avinionis ex una, et dominum Nicolaum Mousserii, prior prioratus de Séderon, diocesis Vapincensis, ex altera.

Anno a Nativitate Domini millesimo quingentesimo nonagesimo tercio et die tricesima mensis aprilis in mei notarii, etc., personaliter constituta dicta partes bona fide pacta et conventiones sequentes in hunc qui sequitur modum.

Et primo quod dictus magister Johannes Changeneti teneatur et debeat ... facere et depingere bonis ac sufficientibus coloribus dicto domino Nicolao Mousserii presenti unum retabulum de ligno nocis altitudinis septem palmorum, in quo retabulo teneatur depingere Johannes Changenet ymagines in quodam portraetu papiri depictas et in manibus dicti domini Nicolai relicto.

Item fuit de pacto quod dictus magister Johannes Changeneti teneatur et debeat prout superius jam promisit dictum retabulum bene et debite depingere bonis et sufficientibus coloribus, et campum facere de auro broccato et sibi domino Nicolao completam reddere hinc ad festum Calendarum proxime futurum et immediate sequentem.

Et hoc pro precio et nomine precii inter se convento et concordato viginti ducatorum auri boni et legitimi ponderis, quos viginti ducatos dictus dominus Nicolaus ut privata persona per se et suos eidem Changeneti presenti aut suis solvere promisit et convenit ut sequitur : scilicet, hinc ad viginti dies proxime futuros et immediate sequentes alios viginti florenos, et restamentum expediendo et recipiendo dictum retabulum.

Quos quidem, etc.

Actam Avinione¹, etc.

N° 39. — FRANÇOIS VILLATE.

Anno a Nativitate Domini millesimo quingentesimo primo et die vicesima prima mensis januarii in mei notarii, etc., existens personaliter constitutus magister Franciscus Villate, pictor de Avinione gratis bona fide per se et suos promisit et convenit supradicto domino Gabriele Fogacio, doctori, presenti, stipulanti pro se et suis depingere omnes cymas simplices et folia necessaria ad edificium quod de presenti facere intendit in domo sua et hoc pro precio cujus libet omne foliorum quatuor denariorum,

¹ Protocoles d'André de Villa, 1491-93, p° 384, M° Giraudy.

Promesse et convention entre maître Jean de Changenet, peintre citoyen et habitant d'Avignon d'une part, et Dom Nicolas de Moussier premier prieur de Séderon, diocèse de Gap, d'autre part.

L'année 1493 après le naissance du Seigneur et trentième jour du mois d'avril dans mon étude, etc..., les dites-parties ayant personnellement constitué de bonne foi la promesse et les conventions suivantes de la façon qui suit.

Et d'abord que le dit maître Jean de Changenet soit tenu et doive... faire et peindre avec de bonnes couleurs en suffisance pour le dit Dom Nicolas de Moussier, ici présent, un retable de bois de noyer d'une hauteur de 7 palmes sur lequel retable Jean de Changenet soit tenu de peindre des images (ou figures) représentées sur un certain portrait sur papier en possession du dit Dom Nicolas.

Egalement dans cette promesse, que le dit maître Jean de Changenet soit tenu et doive selon ce qu'il a déjà promis plus haut, peindre le dit retable convenablement et comme de juste avec de bonnes couleurs en suffisance et réaliser un champ d'or broché et le rendre terminé à Dom Nicolas d'ici à la prochaine fête des calendes immédiatement à venir.

Et ceci pour le prix, et d'après le prix convenu et conclu entre eux, de 20 ducats de bon or de poids légal,

lesquels 20 ducats ont été promis par Dom Nicolas comme personne privé lui ou sa famille à ce même Changenet ici présent, à lui ou à sa famille, et il est convenu de ceci : d'ici les 20 jours immédiatement à venir, les 20 premiers florins et le reste à l'expédition et réception du dit retable.

Les deux parties s'engagent, etc...

Fait à Avignon, etc...

Traduction : Laurent MITSAKIS,
professeur de lettres classiques,
chargé de cours à l'Université de Poitiers.